



## Quincaillerie Palmarolle

lauréate du prix

**Jeune détaillant de l'année**

page 3

## Gala Excell'Or

le trophée dans la  
catégorie *Réussite*  
éducative a été remis à  
l'Épicerie Marion & Fils

page 3





## Sommaire

Actualités	2-3-4
Affaires municipales	10-11
Environnement	13
Histoire	4
Loisirs	19
Opinions	7
Vie communautaire	6 à 9

Chroniques	
*J.-Pierre Robichaud	5
*Gilles Fortier	15
*Cercle de fermières	14
*Francine Gauthier	14
*Félix Goulet	18
*MFC	15

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président :	J.-P. Robichaud
Vice-présidente :	Christiane Plante Infographiste
Secrétaire :	Clarisse Vachon
Trésorière :	Denise Mercier
Administrateurs :	André Chrétien Lise Bouillon
Rédacteur en chef :	André Chrétien

Imprimé par Impressionplus, La Sarre

Placez votre publicité  
dans **LE PONT**

C'est une visibilité  
incontournable  
Tiré à 650 exemplaires

1/8 page - carte professionnelle 18 \$  
1/4 page 25 \$

1/8 page couverture 40 \$  
1/2 page 40 \$ - Page 70 \$  
annonces classées 5 \$

[journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)

C. Plante 819 782-4233  
A. Chrétien 819 787-2996

Tombée: 18 du mois

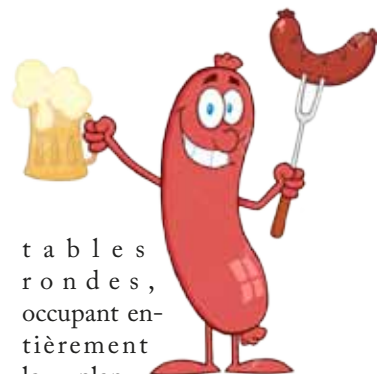
# Bières et saucisses Wow!

La responsable des Loisirs nous donne un compte rendu de cette manifestation qui s'est tenue en octobre dernier, mais comme journaliste de votre journal communautaire, j'aimerais bien y apporter ma critique, une critique positive bien sûr.

Parlons d'abord du menu, liquide et solide. Les responsables du menu ont vraiment fait un choix judicieux de six sortes de bières toutes différentes les unes des autres, non seulement dans le goût, mais aussi dans la texture, certaines très limpides, d'autres moelleuses et plus rondes. Même les contenants étaient variés,

nouveaux et de formes originales. Quant aux saucisses, comme je ne suis pas un Bavarois ou un Germanique, je ne peux me prononcer en fin connaisseur, mais comme je m'en suis mis plein le bide, je dois avouer que « c'était bon »...

Si j'avais à choisir le point fort de cet événement, j'opterais pour la qualité du service. Que c'était beau de voir cette horde de jeunes, filles et garçons, bien vêtus, bien formés, bien dirigés, circuler discrètement dans un va-et-vient continu pour, en un temps record, assurer le service aux 350 convives assises aux vingt-cinq



t a b l e s  
r o n d e s ,  
occupant en-  
tièrement  
le plan-  
cher de la  
salle municipale.

Si l'on tient compte du nombre de danseurs qui ont pris d'assaut le plancher, il faut convenir que la musique était entraînante. Le décor, l'atmosphère, le tout a fait de cette soirée un grand succès.

Merci et bravo aux responsables!

Vieux Grincheux

## Châtié ou de charretier

Le mot « châtié », participé passé du verbe « châtier » est-il disparu de notre vocabulaire et de nos écrans? À l'école, l'institutrice (maîtresse d'école), à la maison, nos parents exigeaient de nous un langage châtié. On devait éviter les gros mots tels les sacres, les termes scatologiques, les va ... et les mange de la ... sous peine de réprimandes sévères et des punitions.

Convenons qu'il est méchant d'attaquer quelqu'un sur son apparence physique, sur un handicap quelconque, sur son obésité... dans ce cas, on parle d'intimidation, de harcèlement et de mots blessants. Pourrions-nous cependant différencier et nuancer ce principe en faisant la distinction entre grosse, grossière et grotesque. Il n'est peut-être pas nécessaire de parler un langage « châtié » comme la bienséance nous l'enseignait à l'époque, sans pour cela tomber dans l'excès in-

verse et parler comme un « charretier », ce qui signifiait autrefois jurer, sacrer et crier des bêtises au monde.

En effet, pour motiver les ânes ou mulets qui tractaient les charrues, les charretiers avaient tendance à les insulter ce qui explique l'expression « parler comme un charretier ». Il est impardonnable que plusieurs internautes se soient permis de traiter Safia Nolin de « grosse » en y ajoutant des mots d'insulte.

Cependant, n'est-il pas normal que des personnes aient trouvé que madame Nolin avait été grossière et même grotesque, compte tenu des propos qu'elle a tenus le soir du Gala de l'ADISQ 2016, propos qu'elle a répétés à satiété dans tous les interviews qu'elle a accordés par la suite : « On s'en crisse », « Ma sœur qui est une grosse conne », « Peux-tu me crisser la paix? », « Les femmes



qui m'ont chié dessus, c'est parce qu'elles sont pas bien dans leur peau », etc.

Dis donc Safia, es-tu certaine que ce discours est propre à te valoir des félicitations, des compliments et de l'affection du public? Il faut croire que oui, car un nombre impressionnant de chroniqueurs, de « vedettes » ont fait preuve, à mon avis, d'une condescendance et d'une bienveillance exagérée face à tous ces propos vulgaires et déplacés.

Bravo Safia pour la qualité de tes chansons, pour la sincérité que tu exprimes dans ta poésie, les éloges qu'on t'a faits sont bien mérités sauf ceux qui exprimaient une grande admiration pour ton langage... châtié ou de charretier. ♦

# Gala Excell'Or



*Votre mensuel communautaire, Le Journal Le Pont de Palmarolle, après avoir été mis en nomination pour l'obtention d'un prix Excell'Or dans la catégorie Projet communautaire et événement n'a pas été choisi pour recevoir le trophée de la Chambre de Commerce et d'Industrie d'Abitibi-Ouest.*

Cette distinction a été remise au Centre de formation générale Le Retour, institution relevant de la Commission scolaire du Lac-Abitibi. Bien sûr, l'équipe du journal présente sur place aurait bien aimé monter sur l'estrade pour recevoir ce trophée, mais le jury en avait décidé autrement. Dans cette catégorie se retrouvaient des organismes comme : Club de motoneige, SADC, foires et expositions, commerces, etc. Il était donc difficile pour un service géré par des bénévoles et n'ayant qu'un faible budget de tirer son épingle du jeu. L'information, l'écriture, le journalisme ce n'est pas très flamboyant aux yeux des porteurs du flambeau de l'économie et du commerce... Qu'à cela ne tienne! Le Journal Le Pont de Palmarolle poursuivra ses publications mensuelles et continuera à

s'améliorer pour la plus grande satisfaction des citoyens de Palmarolle. Soulignons ici, cette nouvelle page couverture qui nous offre la une en couleur depuis sa dernière parution de novembre.

Mais si *Le Pont* n'a pas atteint le pilier du mérite suprême, la municipalité de Palmarolle a pu partager sa fierté avec l'un de ses commerçants locaux. En effet, le trophée dans la catégorie *Réussite éducative* a été remis à l'Épicerie Marion & Fils qui s'est démarquée en embauchant des élèves, mais surtout en accommodant leurs horaires de travail selon leurs heures de cours et d'exams. Le Journal Le Pont de Palmarolle tient à s'associer aux organisateurs du Gala pour offrir ses félicitations à ce commerce bien établi dans notre patelin.

Profitions donc de cette occasion pour mentionner un autre commerce de chez nous pour avoir lui aussi reçu les honneurs d'un organisme pancanadien à Niagara Falls, lors de la 21<sup>e</sup> conférence Hardlines. Cette dernière a choisi, parmi sept entreprises de toutes bannières du Canada tout entier, de remettre, dans la catégorie *Jeunes détaillants*

de l'année, le prix à Cindy Caron et Raphaël D'Amours, propriétaires de la quincaillerie qui porte le même nom que sa municipalité : Quincaillerie Palmarolle.

Ajoutons cette petite note publiée par l'Association québécoise de la quincaillerie et des matériaux de construction (AQMAT) dans sa publication du 19 octobre dernier qui ajoute une note, à la fois humoristique et heureuse, à la nouvelle relatant cette remise de prix :

*Les jeunes couples se rendent généralement à Niagara Falls pour se marier. Surtout quand le nom de famille est... D'Amours! Mais pour Cindy Caron et son conjoint, Raphaël (D'Amours), déjà mariés de toute façon, le voyage de Palmarolle en Abitibi-Témiscamingue jusqu'aux Chutes avait une tout autre finalité : la réception du prix « Jeune détaillant de l'année ».*

Bravo à ces deux jeunes citoyens de chez nous!

## Quincaillerie Palmarolle TimberMart

lauréate du prix  
**Jeune détaillant de l'année**



à Palmarolle

# Un columbarium

*J'ai rencontré, pour le Journal Le Pont de Palmarolle, monsieur Yvon Leblond, président du comité cimetière Notre-Dame-de-la-Merci, qui a pris l'initiative de suggérer à son comité l'installation d'un columbarium.*

On a donc demandé des soumissions pour l'achat et l'installation de ce « meuble » extérieur. Les services de la firme *Monuments Paradis* de Palmarolle ont été retenus pour assurer sa mise en place à l'une des extrémités du cimetière. Ce premier columbarium comprend trente-deux niches de 12" x 12" x 14" dans chacune d'elles on pourra y déposer une, deux et même trois urnes. Les prix de location sont fixés à environ 1 400 \$ et 1 500 \$. L'urne qu'on y déposera devra être faite en matériaux non dégradables tels marbre, bronze, albâtre, verre, etc. L'urne en bois ne pourra être acceptée compte tenu de sa matière dégradable à cause de la pourriture, de la moisissure ou des insectes.

Comme sur une pierre tombale, on pourra y apposer l'épithaphe portant le nom de la personne avec l'année de sa naissance et de son décès. L'usage d'une niche est consenti pour une période de 99 ans, à compter de la date de signature du contrat de location.



Il semble que ce projet réponde à un besoin, car d'après les demandes d'information et les réservations déjà accordées, on songe à la possibilité d'installer un second module à côté du premier qui est déjà en place.

Monsieur Leblond tient à souligner l'apport important de madame Marguerite Couture, secrétaire de la fabrique, dans la réalisation de ce projet, entre autres les démarches auprès des autorités locales et diocésaines de même que toute la pa-

perasse exigée quand on réalise un projet comme celui-ci. Merci également à toute l'équipe d'entretien du cimetière, spécialement à monsieur Rosaire Plante chargé de trouver des bénévoles pour les tâches qui s'y rattachent.

Pour plus d'information ou pour une location d'espace dans ce columbarium, vous pouvez contacter monsieur Yvon Leblond au 819 787-2544 ou la fabrique Notre-Dame-de-la-Merci au 819 787-2511.

## Histoire

André Chrétien

# Recette secrète de bière en 1930

Nous avons pu en octobre dernier déguster des bières de fabrication régionale, bières d'Amos, de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or lors de la soirée Bières et saucisses.

De 1925 à 1935, on pouvait, à Palmarolle, déguster des bières LOCALES, de fabrication domestique, mais clandestine... Écoutez un pionnier de Palmarolle nous donner sa recette et nous raconter ce fait.

Nous, les jeunes, on s'organisait des petites veillées, fallait bien s'amuser, mais ça prenait de la boisson pour agrémenter la fête. Mon cousin aidé d'un ami ont construit un alambic dans le sous-bois à l'autre bout de la terre. C'était plus sécuritaire, car il était interdit de faire de la bagosse ainsi que de la bière, même

pour usage personnel. Ils s'étaient procuré un grand tonneau en bois de chêne, ils fabriquaient d'abord de la bière à partir du malt qu'ils faisaient avec du grain d'orge, du houblon, du sucre en poudre, de la chicorée, de la levure de boulanger. Et ce qui était de toute première importance, de l'eau de source fraîchement recueillie. Ils obtenaient une belle bière blonde, très réputée. Leur alambic servait à faire de la bagosse distillée à partir de leur bière, tellement pure en alcool, qu'elle brûlait complètement, si tu lui craquais une allumette dedans. De temps à autre, ils avaient de la visite à travers bois qui venait déguster. La semaine d'avant, Victor Rouillard et Octave Aubé du village leur ont rendu visite et son reparti de très bonne humeur,

en les remerciant gros comme le bras. Mon cousin faisait de 25 à 30 litres de bagosse et environ 100 litres de bière, ce qui lui constituait une bonne réserve, mais il en manquait toujours d'une saison à l'autre.

Construite en 1925, leur petite brasserie artisanale fonctionnera jusqu'en 1931. Aucune plainte n'ayant été portées, ils n'ont jamais été dérangés par la police.

Pourquoi ne pas ressusciter cette « industrie » brassicole à Palmarolle? Si nos ancêtres l'ont fait, ne pourrait-on pas les imiter? L'invitation est lancée aux futurs investisseurs!!





Photo: Laurie Néron

# Le petit cheval de fer

*Pendant longtemps il trottina dans nos campagnes où il était le seul moyen de transport. Bourreau de travail, il tira la charrue, la faucheuse et, ancêtre de la « skideuse », hala les billots dans les chantiers forestiers. C'est le Cheval canadien, surnommé à juste titre **Le petit cheval de fer**.*

## Jean-Pierre Robichaud

Aujourd'hui absent du paysage, ce fier équidé n'en est pas moins résilient. J'en vois brouter devant chez moi tout l'été. Ils appartiennent à Bernard East, de l'Écurie Rescator, qui est un des 259 éleveurs certifiés au Québec.

Arrivé au pays il y a 350 ans, le petit cheval de fer, d'un poids de 1 000 à 1 400 livres, possède un tempérament énergique, vigoureux et ardent, doux et docile. Il est très polyvalent et rustique, frugal, résistant, fort, d'une endurance proverbiale et d'une robustesse légendaire. C'est la plus ancienne race de chevaux en Amérique du Nord. De 14 000 à la fin du 18<sup>e</sup> siècle, on en dénombrait plus que 400 dans les années '70. La race a été sauvée par la *Société des éleveurs de chevaux canadiens*. Berceau de la race, le Québec comptait, en 2013, 2 209 chevaux canadiens dûment enregistrés. En incluant les éleveurs non certifiés, leur nombre s'élèverait à plus de 3 800. Bernard est l'un des deux seuls éleveurs certifiés en Abitibi qui perpétuent, pour les générations suivantes, cette noble race.

Ses premiers contacts avec les chevaux datent de son enfance, à La Reine, quand son père revenait des chantiers avec son cheval qu'il confiait aux bons soins de son fils, me raconte Bernard. Puis, en 1980, il prend possession de son premier cheval lors d'une circonstance singulière.

« J'avais 18-19 ans, se souvient Bernard, assis à une table de l'hôtel avec un copain qui m'annonce qu'il doit déménager hors de la région. Il a un cheval dont il doit se débarrasser. Après plusieurs verres, un peu éméché, je finis par échanger mon skidoo contre le cheval. »



À partir de ce moment-là, son petit cheval de fer, Rescator, le suivra partout où son travail l'amène.

En 2003, il achète sa première jument pur sang de Ghislain Pronovost et obtient sa certification canadienne la même année. Son premier poulain se nomme Rescator Keko Nala, se rappelle avec fierté Bernard. Et l'aventure s'est perpétuée jusqu'à aujourd'hui.

Treize années plus tard, il possède trois juments poulinières et dix chevaux au total. Il maintient ce nombre d'une année à l'autre notamment en vendant les rejets vers l'âge de six mois. Ses clients, qui reconnaissent la qualité de ses poulains, sont surtout hors région et dans les autres provinces. Un pou-

lain de six mois, dompté au licou, vaut autour de 2 000\$. L'an dernier, lors de la commémoration du 350<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée du premier cheval au pays, les ventes ont connu une augmentation significative, me confie Bernard.

Dans les dernières décennies, le cheval canadien s'est classé parmi les meilleurs au monde (et même quelquefois le meilleur) en compétition d'attelage. Ce petit cheval à la crinière hirsute et à la queue abondante était la fierté de nos grands-pères dans le passé et il fera l'honneur de nos petits-enfants dans l'avenir.

« Nous élevons pour nos enfants les chevaux de nos pères ». Telle est la devise de la Société des éleveurs de chevaux canadiens. ♦

# Voies



## Avenues ou rues? *Aline Bégin, v.-p.*

L'idée lancée qui suggère une toponymie différente pour nos rues et nos avenues a fait l'objet de beaux échanges lors de la réunion mensuelle du Comité de développement de Palmarolle. Il est intéressant de faire valoir les différentes suggestions de noms de rues et d'avenues qui en sont sorties. Suite à une courte recherche pour mieux en connaître leurs particularités, nos suggestions apparaissent simples et faciles à reconnaître, en voici quelques éléments :

### Un boulevard -

La rue Principale pourrait devenir le boulevard Palmarolle.

Une artère à grand débit de circulation reliant diverses parties au sein d'une concentration importante d'habitations, d'une ville ou d'un village urbain et comportant habituellement au moins quatre voies, souvent séparées par un terre-plein est un boulevard. Pour comporter le générique boulevard, une voie doit être large ainsi les avenues sont secondaires et les rues croisent celles-ci. Allez voir le terre-plein de la rue Mgr Latulipe-Ouest à Rouyn-Noranda.

**Une avenue** - La Principale pourrait aussi devenir l'avenue du Pont.

La distinction entre rue et avenue n'est pas toujours très facile. Cependant, on peut signaler que, de façon générale, l'avenue correspond très souvent à une voie plus large, plus longue ou plus importante que la rue. L'avenue dessert un quartier ou une partie d'une ville et peut conduire à un lieu bien identifié. Les avenues sont généralement orientées dans la direction nord-sud.

**La rue** - Les rues pourraient être nommées selon leur tradition historique.

Ce type de voie présente la caractéristique d'être bordée de bâtiments. Cette dénomination est basée sur l'orientation des voies de circulation (plan en damier), la voie urbaine située dans un axe perpendiculaire à celui des voies principales porte le nom de rue généralement orientées dans la direction est-ouest. Nous avons déjà l'avenue du Sanctuaire, nous pourrions orienter cette nouvelle toponymie de la même manière avec une rue de la Meunerie, de la Beurrerie, de la Boulangerie, de la Forge, de l'Aréna, de l'École, du Moulin à scie, de la Forêt, du Sentier, de la Menuiserie, de la Marina, etc.

**Chemin** - Les chemins déjà nommés : chemin des Montagnards, des Linaigrettes, du Quai. Une voie de communication d'intérêt local, en milieu rural et d'importance secondaire par rapport à la route. Les termes « chemin » et « route » sont très liés et leur distinction qui tient davantage à une caractéristique dimensionnelle. Le chemin étant réservé à une fonction locale alors que la route, d'un assez long tracé, permet de relier de plus grands espaces.

**Rang** - Les rangs pourraient être nommés de leurs pionniers fondateurs.

En milieu rural, une voie de communication tracée perpendiculairement aux lots et desservant un ensemble d'exploitations agricoles ont deux caractéristiques essentielles : la voie se situe hors d'un noyau densément habité et est bordée plus ou moins régulièrement de constructions.

## Pourquoi pas une rue du Souvenir?

J'écoutais au bulletin de nouvelles de 18 heures un communiqué de la Ville de Rouyn-Noranda à ses citoyens. Il disait que les urnes biodégradables, contenant la semence d'un arbre, ne pouvaient pas être mises au cimetière appartenant à la Municipalité.

Cette urne funéraire est destinée à recevoir les cendres d'une personne dont le corps a été incinéré, comme tous les autres contenants destinés à cette fin. Sa particularité se trouve dans le fait que celle-ci peut être mise en terre et qu'elle engendre un arbre en souvenir de « l'être regretté ». C'est une idée écologique, qui plus est, contribue à l'embellissement de l'environnement et du paysage. Il est cependant compréhensible qu'on refuse ces urnes dans certains cimetières, car on finirait par avoir une forêt dense qui prendrait toute la place, et cela dans un mode non planifié et désordonné.

Suite à la suggestion de mon collègue journaliste du *Pont*, Jean-Pierre Robichaud, de donner des noms de rues significatifs à celles-ci et, après avoir entendu cette nouvelle à la télé, il m'est venu une idée. Pourquoi n'accepterions-nous pas ces urnes sur le territoire du village, en bordure de nos rues? À chaque fois qu'un membre de notre communauté décéderait, il serait « remplacé » par un arbre.

Il y a longtemps qu'il n'y a pas eu de programme de plantation d'arbres dans notre village, ce serait une belle occasion pour initier à nouveau un tel programme. Bien sûr, il faudrait au préalable établir un plan de façon à assurer une plantation ordonnée et esthétique, mais quel bel héritage à laisser aux descendants de celle ou celui-ci qui s'inscrirait dans une telle démarche.

Les mélèzes dans la rue du Sanctuaire sont rendus à maturité, ces nouveaux plants pourraient leur succéder... Une treizième Avenue sera ouverte bientôt, ne pourrait-on pas en réserver les abords à cet effet? On pourrait la baptiser : rue du Souvenir.

Qu'en pensez-vous? Eh oui! un columbarium c'est une bonne idée, mais revivre dans un arbre n'en est-elle pas une aussi bonne?

**Ruelles** - Ces petites rues étroites étant un diminutif de rue, désignent la voie par ce générique doivent en comporter les caractéristiques qui ont trait à la largeur, la ruelle est étroite et à la longueur qui est de peu d'étendue. Il ne faut surtout pas y voir une nuance dépréciative dans la ruelle, il s'agit d'un terme neutre.

**Le CDP** est heureux de participer à cet intéressant échange avec les citoyens qui pourront venir s'y impliquer en vue du centième de 2026. Nous sommes à recruter des membres au comité de développement et si les personnes veulent accompagner ses administrateurs, nous avons l'intention d'y joindre à chacun un adjoint. Veuillez nous contacter pour nous signifier votre intérêt. ♦

## Autres suggestions

Pour faire suite à l'opinion de Jean-Pierre Robichaud au sujet des noms de rues, il existe à Palmarolle un édifice qui a connu ses heures de gloire et j'ai nommé : le Centre municipal). Eh oui! la bâtisse du Centre municipal abritait autrefois la *Beurrerie Palmarolle* connue à travers la région pour son excellent beurre. J'y ai même travaillé pendant quelques étés comme étudiant.

à Palmarolle  
**Des noms de rue?**  
70<sup>e</sup> Rue  
27<sup>e</sup> Avenue

Il serait donc très approprié de lui redonner son nom d'origine (la vieille beurrerie) et par la même occasion, on pourrait faire des recherches de photographies de cette époque et les afficher à l'intérieur.

P.S. - Quant à l'aréna Rogatien Vachon, faite attention... peut-être qu'un jour un gros commerce viendra le commanditer, alors il prendra le nom d'une quincaillerie ou d'une épicerie, exemple : le Colisée de La Sarre ... on ne sait jamais!

C'est mon opinion.

Gilles Fortier



### Palmarolle Une nouvelle citoyenne

Le vendredi 21 octobre dernier, à 23 h, Kimberly Auger a donné naissance à Alice. Kim est la conjointe de Julien Mercier.

*Petite Alice, bienvenue à Palmarolle, pays des merveilles !*

## NOVEMBRE

### PRÉCISION

Plusieurs lecteurs se sont demandé qui avait écrit le texte *Novembre* dans l'édition précédente.

Nous vous précisons que l'auteur est notre chroniqueur *Jean-Pierre Robichaud*.



## Jean-François Rondeau

PHARMACIEN - PROPRIÉTAIRE

84, 5<sup>e</sup> Avenue Est

La Sarre

(Québec) J9Z 1K9

tél.: 819 333-5458

Fax : 819 333-3634 tél. Lab : 819 333-1180

Pharmacie Jean-Francois Rondeau Inc

Affiliée à



Contactez-nous: [journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)



## UN AIR DE FAMILLE

Lors de la soirée du 1<sup>er</sup> octobre 2016 au profit de la fabrique sous le thème « UN AIR DE FAMILLE », le choix du public s'est arrêté sur la famille Claudie Morin et Mario Perron de Palmarolle. Félicitations!

Merci encore à tous nos participants et généreux commanditaires et on vous dit à l'an prochain!

Nicole Mercier, présidente  
*Assemblée de fabrique de Palmarolle*

JOURNAL  
**LE PONT**  
DE PALMAROLLE

INFORMATION  
JURIDIQUE

Lise Bouillon

Par la présente, je vous avise qu'à compter de janvier 2017, je vous donnerai dorénavant, dans ce journal, des informations juridiques pour vous aider à comprendre vos droits et obligations afin de mieux gérer diverses situations que vous auriez à vivre.

J'aborderai entre autres : Quand et pourquoi vous devez faire un testament; pourquoi devrait-on faire un mandat de protection en prévision d'inaptitude; les conséquences d'un divorce et aussi sur divers sujets pouvant vous intéresser.

Si des questions vous préoccupent sur les thèmes que je traiterai dans le journal ou sur d'autres sujets à caractère juridique, n'hésitez pas à en faire la demande directement au journal et je ferai des recherches pour vous répondre adéquatement.



de Palmarolle

# L'agricultrice de l'année

*Jean-Pierre Robichaud*

Le 1<sup>er</sup> octobre dernier, le Comité des agricultrices de l'Abitibi-Témiscamingue reconnaissait madame Paulette Châteauvert *Agricultrice de l'année*. Madame Châteauvert est, avec son conjoint, Donia Vachon, et leur fils, Sylvain, copropriétaire de La Kébé Ferme sise dans le rang 4 ouest de Palmarolle.

Quinze jours plus tard, au palier provincial, madame Châteauvert s'est vu décerner le titre d'*Agricultrice accomplie*.

Rappelons que madame Châteauvert fut, en 1980, la fondatrice du premier syndicat des agricultrices, en Abitibi-ouest, et qui essaïma ensuite à la grandeur de l'Abitibi-Témiscamingue. Ces regroupements contribuèrent ainsi à mettre en valeur l'implication et le labeur trop longtemps ignorés des femmes en agriculture.

Toutes nos félicitations madame Châteauvert pour ces honneurs qui rejaillissent sur toutes les agricultrices de chez nous!



## Capsule clin d'oeil

*L'argent c'est comme le fumier;  
il faut l'étendre pour que ça profite à tous.*

(Bill Lee, ancien lanceur des Expos)

JOURNAL  
**LE PONT** en couleur  
DE PALMAROLLE



Vous avez sans doute remarqué un changement dans l'édition de novembre de notre journal. Eh oui! La une saute aux yeux avec ses couleurs! Et ce n'est pas seulement pour iriser la grisaille de novembre que nous vous présentons cette nouveauté. En effet, toujours soucieuse de vous offrir un journal de qualité, votre équipe de rédaction a convenu d'habiller dorénavant le journal avec ce nouveau look. De plus, nous croyons que cette nouvelle couverture attirera davantage de lecteurs.

Envoyez-nous vos commentaires via notre page Facebook ou à notre adresse courriel :

[administration@journallepont.ca](mailto:administration@journallepont.ca)



Dorénavant, tout communiqué pour le journal devra être envoyé par **courrier électronique** à l'adresse suivante :

[journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)

En conséquence, les boîtes pour recueillir les messages seront enlevées à la caisse populaire ainsi qu'au bureau de la Municipalité.







# Le coup d'envoi des festivités du 100<sup>e</sup> de La Sarre sera donné le 31 décembre

La Sarre, le 23 octobre 2016 – C'est dans une ambiance du bon vieux temps que la population lasarroise a été accueillie, aujourd'hui, sur le perron de l'église Saint-André. Des personnages historiques présents sur place ont donné le ton à la programmation de la soirée de lancement du 100<sup>e</sup>, prévue le 31 décembre prochain, et dont le comité organisateur en a fait aujourd'hui le dévoilement.

En effet, Louis et Noémie Ayotte, fiers colonisateurs du Canton de La Sarre, étaient aujourd'hui présents à l'activité. Ils ont accueilli la population invitée à prendre part au dévoilement de la programmation du 31 décembre. Ils ont pris plaisir à nous raconter leur arrivée, le 22 juillet 1912, lorsqu'ils sont débarqués à la p'tite gare de Colombourg; y'avait ben d'la mouche noire à ce qu'il paraît! Ils ont dit être revenus pour festoyer avec les « gences » de La Sarre durant l'année de commémoration du 100<sup>e</sup> anniversaire du patelin.

C'est d'ailleurs le 31 décembre prochain, dès 20 h, que seront officiellement lancées ces grandes festivités. Toute la population est conviée à venir défoncer l'année à l'aréna Nicol Auto. Sous une ambiance de « soirée canadienne », plusieurs artistes et organismes locaux animeront la fête par leurs prestations musicales, théâtrales et de danse. Lors de cet

événement, le comité soulignera, de manière significative, l'entrée dans la nouvelle année et le début des festivités du centenaire. Jeunes et moins jeunes pourront célébrer et réveiller lors de cette fête qui se veut être un événement rassembleur et intergénérationnel. La programmation mettra en valeur l'histoire et le passé où vous aurez, notamment, la chance d'entendre des artistes de l'Association folklorique de l'Abitibi-Ouest, Guillaume Beaulieu, Thomas Lord ainsi que des invités surprise. Le tout sera animé par le personnage de M. Bilodeau, animateur mythique de la célèbre émission!

Vers 23 h, les frères Greffard prendront le relais et assureront l'animation musicale. À minuit, nous défoncerons l'année en faisant un toast afin d'officialiser le début des festivités du 100<sup>e</sup>! « C'est simple, nul besoin d'organiser de réveillon du jour de l'An cette année, le comité du 100<sup>e</sup> s'en charge

pour vous! Amenez toute votre famille festoyer avec nous! » a souligné le président du 100<sup>e</sup>, M. Gaétan Pelletier. « Je souhaite sincèrement que toute la population soit au rendez-vous, et que l'année 2017 marque l'histoire de notre ville avec des festivités mémorables qui mettront en relief notre passé ainsi qu'un futur des plus prometteurs ».

Les billets sont en vente au coût de 10 \$ pour les adultes et gratuits pour les 12 ans et moins, dès lundi à la billetterie et au restaurant de l'aréna Nicol Auto de La Sarre. Prendre note que les enfants de 12 ans et moins devront être accompagnés d'un adulte lors de la soirée.

Madame Caroline Gamache, coordonnatrice du 100<sup>e</sup>, a rappelé que le cœur des festivités se déroulera du 28 juin au 2 juillet 2017, avec, entre autres, la tenue de deux soupers retrouvailles sous chapiteau.

Le comité organisateur a profité de l'occasion pour souligner l'implication de plusieurs partenaires dont, notamment, le gouvernement du Canada - ministère du Patrimoine canadien avec une subvention de plus de 95 000 \$ dans le programme *Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine – Commémorations communautaires*. Plusieurs partenariats avec la communauté d'affaires lasarroise ont également été dévoilés, dont celui avec Nicol Auto dans la catégorie *Prestige*.

En plus des partenaires financiers, madame Gamache a rappelé l'importance de pouvoir compter sur l'implication bénévole. Plusieurs postes sont actuellement à pourvoir et toute la population est invitée à se joindre à la grande équipe du 100<sup>e</sup> en remplissant un formulaire d'implication, soit en ligne sur le site Internet au : [www.lasarre2017.com](http://www.lasarre2017.com), à l'aréna Nicol Auto, à la bibliothèque municipale ou au bureau du 100<sup>e</sup> situé à l'hôtel de ville. S'impliquer bénévolement pour le 100<sup>e</sup> représente une bonne façon de rencontrer des gens et de participer à la dynamisation de notre communauté!

Avant la fin de l'activité où une bonne soupe chaude et une tarte au sucre ont été servies comme dans l'temps, le comité a fait part aux personnes présentes de l'initiative « Les vendredis en mode 100<sup>e</sup> ». À tous les derniers vendredis de chaque mois, les organismes et entreprises sont invités à porter les items du 100<sup>e</sup> dans leur organisation (polo, épinglettes, etc.) et à prendre une photo pour mettre sur la page Facebook du 100<sup>e</sup>. Ainsi, tous et chacun participent à la promotion de l'événement en plus de développer le sentiment d'appartenance en incitant collègues, employés et collaborateurs à faire partie de la fête!

*Soyons tous de fiers ambassadeurs de ces grandes festivités!*

Nos partenaires majeurs



Contactez-nous: [journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)



## Prochaine séance du conseil : 5 décembre 2016

La séance a lieu à 20 h, au 499, route 393 Palmarolle

Prenez note que si vous avez des demandes pour le conseil, celles-ci doivent parvenir au bureau municipal au plus tard le lundi précédent, soit une semaine à l'avance. Passé ce délai, vos demandes ne seront traitées qu'à la séance du conseil suivante.

## RAPPEL CONCERNANT LE STATIONNEMENT D'HIVER

Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur le chemin public entre 23 heures et 7 heures du matin, du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> mai inclusivement, et ce, sur tout le territoire de la municipalité, comme stipulé dans le Règlement n° 176 art. 4,5 et 6. Notez que les agents de la paix porteront une attention particulière au respect de ce règlement cet hiver puisqu'ils en ont été avisés. À vous d'y voir!

## ORDURES ET RECYCLAGE PENDANT LES FÊTES

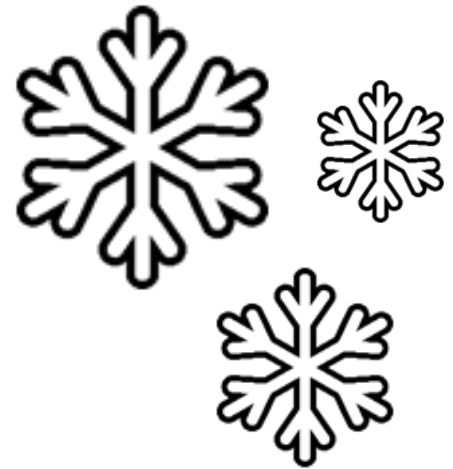
Il n'y aura aucune interruption des collectes des ordures et des matières recyclables cette année pendant la période des Fêtes! La collecte se fera normalement!

## HEURES D'OUVERTURES DU BUREAU MUNICIPAL POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

Le bureau de la Municipalité sera FERMÉ pour la période des Fêtes, à partir du mercredi 21 décembre 2016 jusqu'au mardi 3 janvier 2017 inclusive-ment.

Les heures d'ouvertures normales du bureau reprendront le mercredi 4 janvier 2017.

JOYEUX NOËL ET  
BONNE ANNÉE 2017!



## Offre d'emploi **Opérateur de rétrocaveuse et chauffeur de camion**

*Seules les candidatures retenues seront contactées.*

Employeur : Municipalité de Palmarolle

Pour la saison hivernale : Opérer une rétrocaveuse lors de travaux hivernaux et en effectuer l'entretien mécanique. Opérer une déneigeuse (si permis classe 1 ou 3).

Horaire de travail : Jour, soir, nuit et fin de semaine; du lundi au vendredi, plus les urgences.

Niveau d'études : Secondaire

Expérience reliée à l'emploi : 3 à 5 années d'expérience

Langue parlée et écrite exigée : Français

Salaires offerts : Selon le Guide de références des employés municipaux 2014-2018

Nombre d'heures par semaine : Le nombre d'heures offert peut varier entre 5 et 40 heures par semaine, selon le mauvais temps, puisque l'emploi est principalement pour le déneigement.

Conditions diverses : Posséder un permis de conduire valide de classe 1 ou 3 ou 5;

Avoir de l'expérience en tant qu'opérateur de camion à gravier et de déneigeuse;  
Avoir des aptitudes en mécanique.

Statut d'emploi : Saisonnier  
Temps partiel  
Jour, soir, nuit, fin de semaine

Durée de l'emploi : Indéterminée

Date prévue d'entrée en fonction : 2016-12-01

Nom de la personne à contacter : Carole Samson, directrice générale

Moyens de communication : téléphone : 819 787-2303 poste 22

télécopieur : 819 787-2412

courriel : dg.palmarolle@mrcao.qc.ca

en personne ou par la poste :

499, route 393, Palmarolle (Québec) J0Z 3C0

## Deux nouveaux conseillers

### Palmarolle



Denise Mercier

Le lundi 7 novembre dernier, deux nouveaux conseillers ont été assermentés à la municipalité de Palmarolle. Il s'agit de madame Denise Mercier et de monsieur Jacques Chabot. Ils remplacent les deux conseillers démissionnaires, messieurs Ghislain Godbout et Gino Cameron. Leur mandat se terminera en novembre 2017, année d'élection.

Madame Mercier est retraitée et administratrice au *Journal Le Pont*. Quant à monsieur Chabot, il est conseiller en sécurité routière au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports.



Jacques Chabot

## REPÉRAGE DES ADRESSES CIVIQUES POUR LE MILIEU RURAL

### ADRESSE INVISIBLE = SECOURS IMPOSSIBLE

516

Dans une situation d'urgence, chaque minute compte ! C'est pourquoi les membres du conseil de votre municipalité ont mis en place une solution qui contribue à réduire le temps de réponse des unités d'urgence. L'installation d'un poteau avec plaquette de numéro civique en marge avant des propriétés en milieu rural, terrains et/ou voies routières permet la localisation rapide et à distance des adresses civiques.

De plus, comme le stipule le Règlement municipal n° 227, tout bâtiment principal en milieu urbain doit être identifié par un numéro civique apposé sur la résidence et en milieu rural, chaque résidence doit détenir une plaque visible du chemin en tout temps. Les poteaux et les plaques sont disponibles à la municipalité, au coût de 50\$, taxes incluses et installés sans frais par la municipalité.

Si vous ne détenez pas votre plaquette,  
vous devez vous la procurer à la municipalité sans tarder!

La Brigade des Pompiers de Palmarolle vous demande de collaborer  
afin de vous assurer une intervention rapide en cas d'urgence!

*En cette période de réjouissance,  
de partage et de rapprochements,  
les élus et les employés de la  
municipalité de Palmarolle,  
joignent leur voix à la mienne  
afin de vous souhaiter que ce  
temps des Fêtes puisse vous ap-  
porter des moments magiques par-  
mi les gens qui vous sont chers.*

*Que la nouvelle année vous apporte  
toute la santé, la joie et la prospérité  
espérée!*

*Joyeux Noël  
Bonne Année*

*Mauro Caron*



# Municipalité de Palmarolle

499, route 393, C.P. 309  
Palmarolle (Québec) J0Z 3C0  
Tél. : 819-787-2303 – Télécopie : 819-787-2412  
Courriel : [palmarolle@mrcao.qc.ca](mailto:palmarolle@mrcao.qc.ca)  
Site internet : [www.palmarolle.qc.ca](http://www.palmarolle.qc.ca)

## Communiqué

### Ne laissez pas le feu gâcher votre temps des Fêtes!

Palmarolle, le 1<sup>er</sup> décembre 2016. — Les risques d'incendie demeurent présents, surtout durant la période des fêtes. Les pompiers de votre Service de sécurité incendie, en collaboration avec le ministère de la Sécurité publique, vous rappellent les conseils de prudence suivants :

#### L'avertisseur de fumée

- Vérifiez le bon fonctionnement de votre avertisseur de fumée, électrique ou à pile. Remplacez la pile si elle est faible ou morte.
- Remplacez votre avertisseur s'il est défectueux ou installé depuis plus de 10 ans.
- N'enlevez jamais la pile de votre avertisseur pour faire fonctionner un jouet ou autre objet à pile.

#### Le sapin de Noël naturel

- Choisissez un arbre dont les aiguilles sont vertes et ne se détachent pas facilement.
- Installez-le à une distance d'au moins un mètre de toute source de chaleur, comme une plinthe électrique ou un foyer.
- Gardez toujours le pied du sapin humide en ajoutant de l'eau tous les jours.
- Éteignez toujours les lumières du sapin lorsque vous quittez votre domicile ou lorsque vous allez au lit.

#### Les lumières décoratives

- Utilisez des lumières décoratives homologuées CSA ou ULC.
- Pour vos décorations extérieures, installez des lumières conçues pour l'extérieur.
- Utilisez des guirlandes de lumières en bonne condition, non fendillées et non séchées.
- Fixez les guirlandes lumineuses à l'aide de ruban isolant et non pas avec des clous ou des punaises.

#### Les chandelles

- Allumez et placez vos chandelles loin des rideaux ou de tout autre objet inflammable.
- Ne laissez jamais vos chandelles allumées sans surveillance.
- Assurez-vous que vos chandeliers sont résistants au feu et que leur base est stable.
- Rangez les allumettes et les briquets dans un endroit hors de la portée des enfants.

### Les cendres ne vont pas directement dans les bacs à ordures!

Palmarolle, 1<sup>er</sup> décembre 2016 – Nous désirons vous transmettre des informations importantes concernant la disposition des cendres de poêle dans le bac à ordures ménagères. Comme vous le savez, les cendres doivent être éteintes, complètement refroidies et sèches lorsque vous en disposez, comme l'indique le Règlement municipal n° 218, Article 11.

Nous désirons solliciter votre coopération envers les éboueurs en plaçant vos cendres **dans des sacs poubelles fermés**, avant de les placer dans le bac à ordures sinon le bac ne sera pas ramassé. Ceci est dans le but de sécuriser la condition de travail des éboueurs. En effet, il est extrêmement désagréable et dangereux pour ces travailleurs de devoir respirer la poussière de cendres lorsque celle-ci est déversée librement dans le camion, et de surcroît, est très irritante pour les yeux. En plus de garder vos bacs plus propres, cette action vous permettra aussi de vous assurer que les cendres sont bien éteintes et froides. De plus, votre participation sera vraiment appréciée par les travailleurs et l'entrepreneur afin de prévenir les accidents de travail.

Afin de respecter les normes de sécurité et le Règlement municipal n° 218, Article 8.8, nous vous rappelons aussi que les cendres déposées dans les contenants en métal, comme les chaudières ou les seaux, avec ou sans couvercle, ne seront pas ramassées par les éboueurs puisque ces contenants empêchent les cendres de refroidir adéquatement et présentent un risque d'incendie à l'intérieur du camion.

**Les bacs doivent également être complètement déneigés, autant les couvercles que les alentours des bacs, sinon ceux-ci ne seront pas ramassés!**

**De plus, un bac sans roues ou endommagé ne sera pas ramassé non plus!**

Pour plus d'information sur les mesures à prendre pour se protéger contre les incendies, communiquez avec votre service municipal de sécurité incendie ou visitez le site [securitepublique.gouv.qc.ca](http://securitepublique.gouv.qc.ca) à la section Sécurité incendie.

Votre Service de sécurité incendie et le ministère de la Sécurité publique vous souhaitent un joyeux temps des Fêtes!

# CHRONIQUE VERTE



VOLUME 7, NUMÉRO 11 DÉCEMBRE 2016



## HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES

ÉCOCENTRE ET CVMR  
FERMÉS

Les 24, 26, 30 et 31  
décembre 2016

## NOËL VERT !?!

Non, il n'est pas question ici de température, mais plutôt de bonnes habitudes de gestion des matières résiduelles ! Certes, le bac bleu est un allié incontournable pour pouvoir qualifier de « vert » votre Temps des Fêtes... mais vous ne pouvez quand même pas y déposer tout ce que vous voulez.



### RECYCLAGE

*Papier d'emballage  
non métallisé*

**Papier et carton  
(défaire les boîtes)**

**Contenants et  
emballages en  
plastique no 1, 2, 3,  
4, 5 et 7**

**CONTENANTS DE  
VERRE**

**CONTENANTS DE  
MÉTAL**

### ÉCOCENTRE

15, boulevard Industriel  
à La Sarre

**Lumières de Noël non  
fonctionnelles**

**PRODUITS  
ÉLECTRONIQUES**

*Meubles et  
électroménagers non  
fonctionnels*

**Récupérateurs** : Comptoirs familiaux, friperie, ressourcerie et autres. Consultez le Répertoire des récupérateurs : [mrcao.qc.ca](http://mrcao.qc.ca), section *Matières résiduelles – Autres informations.*

### RÉCUPÉRATEURS

*(Voir ci-dessous pour  
les références)*

*Lumières et décorations  
de Noël fonctionnelles*

**Jouets fonctionnels**

Vaisselle non abîmée

**VÊTEMENTS ET TISSUS**

**Meubles et  
électroménagers  
fonctionnels**



### POUBELLE VERTE

**Choux et rubans**

Guirlandes

*Ruban adhésif*

**Papier d'emballage  
métallisé**

VAISSELLE CASSÉE

Boules de Noël cassées

**STYROMOUSSE**

*Plastique no 6*

**Vaisselle jetable en  
plastique**

Vaisselle jetable en carton  
(souillée)

**Jouets non fonctionnels**

Écocentre et Centre de valorisation des  
matières résiduelles (CVMR)

15, boulevard Industriel, La Sarre  
☎ 819 333-2807



**Des questions?**

Écrivez-nous :  
[bottlinvert@mrcao.qc.ca](mailto:bottlinvert@mrcao.qc.ca)

MRC d'Abitibi-Ouest

6, 8<sup>e</sup> avenue Est, La Sarre J9Z 1N6

☎ 819-339-5671

☎ 819 339-5400

✉ [mrcao@mrcao.qc.ca](mailto:mrcao@mrcao.qc.ca)



### Un peu d'histoire

Nos couleurs - Nos symboles - Nos valeurs

Depuis sa fondation, la philosophie de notre association se base sur la recherche de l'authenticité et la transmission du patrimoine. Les CFQ visent toujours la sincérité par le maintien des valeurs et l'engagement familial et social.

### Salle des métiers

Sur nos métiers, nous avons de grandes couvertures, couvertures de bébé, serviettes, linges à vaisselle, chemins de table, nappes et nous projetons de monter des tapis en une seule opération et des jetés.



### Nos mercredis

Nous sommes toujours au local les mercredis après-midi. Bienvenue à toutes!

Prochain atelier : crochet tunésien.

Nous avons fait : 20 baluchons pour la DPJ costumes pour pièce de théâtre des enfants de la pastorale.

### Prochaine rencontre

sera notre party de Noël avec un repas partagé le 14 décembre, à 17 h. S.V.P. bien vouloir apporter une ancienne photo de vous. Bienvenue à toutes!



Madame Carmella Pelletier élue catherinette lors de notre réunion de novembre en compagnie de Louise Gervais. Félicitations!

### Thérapie des trois « R »

Je relaxe : mon corps devient mou comme de la guenille.  
Je respire : respiration lente et profonde provenant du ventre.  
Je ralentis : mes mouvements et tout mon agir.

## Francine Gauthier Noël, fête de la lumière

Oui, Noël illumine la fin de l'année... Mais au fond, ce ne sont pas nos « kits » de lumières en série qui font de Noël la fête de la lumière. Tous rivalisent de prestige et d'ampleur dans leurs décors féériques. C'est à qui sera le plus illuminé de la devanture. Eh oui! ça épate la galerie. Tous ne s'y laissent pas prendre pour autant.

En effet, quel besoin avons-nous de nous en mettre plein la vue alors que l'année agonise, à l'heure des bilans? Nous nous appliquons néanmoins à calculer nos avoirs restants pour estimer plus ou moins à quelle enseigne logera ce Noël 2016... C'est en janvier que la plupart déchanteront, faute d'avoir mis la pédale douce dans l'étalage faste. C'est le jeu de jeter quantité de poudre aux yeux afin de s'étourdir dans un sentiment de bonheur tout en apparat... Le contraire de la simplicité.

Dans la simplicité, le plaisir est senti. Il vient du fond du cœur, sans frais. Il est à ceux qui

ont compris le vrai sens de Noël, fête de la lumière. En fait, c'est une timide mais chaude lumière qui émane de l'intérieur, encore naissante, un espoir ténu et sensible. Les jours sont de 8 heures et les nuits de seize, à cette date du 25 décembre. Les aveugles ténèbres règnent et c'est à peine si nous pouvons nous rendre compte que nous remontrons déjà vers la lumière, à quelques jours du solstice d'hiver que nous venons de dépasser. La course culminera au solstice de juin, alors que les jours compteront seize heures et les nuits, huit.

Voilà ce que nous fêtons à Noël : au creux de la sombre nuit, nous saluons le retour de la lumière par le déni de ces ténèbres envahissantes que l'espoir nous a permis de vaincre... Le reste, tout ce faste, exprime ce déni. Songeons-y lorsque les étalages rivaliseront de zèle jusqu'à nous pervertir et choisissons de fêter dans la simplicité la magnificence du spectacle annuel de la victoire de la vie sur la mort.



# S'enflammer dans la vie *(en détruisant l'indifférence)*

À ce temps-ci de l'année surtout on doit se poser la question : **QUEL TEMPS FAIT-IL DANS MON COEUR?**

NOËL s'en vient et il court, tout le monde s'empresse, veut faire plaisir; il faut faire la fête et acheter des cadeaux pour tous ou encore se payer des voyages coûteux; ce qui est très normal si on pense aussi de faire quelque chose pour les miséreux qui ont besoin d'être réhabilités, encouragés ou recevoir des douces...

Avoir le bonheur de créer la joie à ceux-là aussi; c'est ça S'ENFLAMMER et passer de belles fêtes n'est-ce pas? Pour ne pas détourner notre regard de l'humain, il nous faut détruire notre indifférence pour promouvoir une culture de solidarité et améliorer la réalité dans laquelle nous vivons.

Le pape François nous renvoie à l'examen des structures sociales, politiques et économiques parce qu'il y a de l'injustice partout dans le monde... Il invite à demander la grâce de pleurer sur notre indifférence ou la cruauté en nous et dans le monde. Il dit aussi que souvent on se dirige du côté de la « gang » au lieu de vivre une solidarité contraire à l'indifférence et celle-ci nous détruit. Il demande de S'ENFLAMMER EN UNITÉ; or per-

sonne ne peut acquérir ce bien précieux sans PURIFIER SA MANIÈRE D'AIMER.

La chanson de GILBERT BÉCAUD nous dit : « L'indifférence te tue à petits coups; elle crée de la haine et tue l'amour, l'indifférence; je voudrais la voir crucifier l'indifférence. Qu'elle serait belle écartelée! »

S'enflammer pour le meilleur, c'est se libérer pour devenir « des Îles de miséricordes »; c'est-à-dire un cœur qui se laisse pénétrer et porter sur les voies de l'amour qui conduisent aux pauvretés de notre prochain dans le besoin.

Et justement nous du MFC, en décembre, comme projet nous recueillons les dons pour envoyer à la FONDATION PRÉSENCE COMPASSION, fondée par l'un des nôtres : Daniel Paradis (fils de Marcel et Marie-Claire de Palmarolle). PRÉSENCE COMPASSION aide les pauvres de la rue, ceux qui ont besoin d'écoute, aussi besoin d'être aidés à se réintégrer dans la société et guidés vers ceux qui peuvent les diriger pour le meilleur et redonner la flamme retrouvée à PRÉSENCE COMPASSION.

Pour ma part, moi Dolores, je connais ce jeune depuis longtemps et je peux vous assurer de l'intégrité de sa fondation et du grand dévouement dont il est enflammé lui et son groupe d'aidants tout aussi enflammés que Daniel et son épouse.



## Une fête de Noël dans la fraternité

Date : 7 décembre 2016

Accueil : 9 h 30

Lieu : Le Cotillon, salle en haut (Boulé)

Thème : Entrons dans la danse

En lien avec la mission du **MFC**

But : Comment construire un bel esprit d'équipe?

Critères, conditions, facteurs de réussite

Cette formation sera animée par la présidente nationale, madame Gisèle Charest.

Dîner : 11 h 15

Le repas sera servi au Club

Le Cotillon au coût de 11 \$.

Vous pouvez aussi apporter votre lunch.

## En après-midi

Activités récréatives avec une touche de Noël.

Jeux variés, chants, pause-café, tirage;

- Fondation Présence compassion (recueil de dons);
- « Chantons Noël » avec les résidents du Domaine de l'Hirondelle à 15 h;
- Possibilité : visite au sous-sol du Domaine de l'Hirondelle (vente de garage).

À tous nos membres, passez de Joyeuses Fêtes avec vos familles et amis!  
Rayonnez votre joie de croire à l'unique Sauveur.

Le Comité local vous attend.

## Chronique Grenier aux souvenirs

Gilles Fortier

Parmi toutes les antiquités que l'on voit régulièrement dans les expositions, certaines reviennent plus souvent, c'est le cas des capsuleuses qui servaient surtout à ceux qui fabriquaient leur vin ou leur bière. Bien qu'elles se ressemblent beaucoup, il y a quand même des différences. Il faut dire qu'il y a eu beaucoup de modèles sur le marché.

## Capsuleuse

Je vous présente trois modèles : les deux premières fabriquées en 1940 sont de la compagnie Everedy Climax de Frederick au Maryland USA.

La plus petite coûtait vraiment moins cher, mais était la plus dangereuse parce qu'il fallait tenir fermement la poignée en bois et frapper dessus avec un maillet en bois ou en caoutchouc. Il était fortement recommandé de mettre des gants car la bouteille pouvait éclater. La seconde en métal, de la même compagnie, mais un peu plus dispendieuse avait un levier, donc moins dangereuse et moins d'effort.

La troisième avec un levier semblable à la seconde mais en fonte, beaucoup plus solide, fabriquée en 1950 par la compagnie Taylor Forbe de Guelph, Ontario. Cette compagnie a fabriqué beaucoup d'objets d'utilités courantes.

Les capsules comme vous pouvez voir ressemblent beaucoup à ce que l'on voit encore aujourd'hui sauf qu'elles sont évasées pour bien s'appuyer sur l'embouchure de la bouteille et naturellement la capsuleuse referme le tout. ♦



WWW.VISION-TRAVAIL.QC.CA








## Club de recherche d'emploi pour les 50 ans et plus!

Vision-Travail débute dès maintenant sa période d'inscription pour ses Clubs de recherche d'emploi qui s'adressent aux personnes de 50 ans et plus. Le groupe débutera le 16 janvier 2017, à La Sarre, pour une période de dix semaines. Cette formation de groupe a pour objectif de soutenir des chercheurs d'emploi vivant des préoccupations semblables. Il s'agit d'une activité gratuite et une inscription est requise, car les places sont limitées.

Suite à l'évaluation de la situation et du revenu des participants, un soutien financier pourrait être disponible. Des groupes seront également formés à Rouyn-Noranda et Ville-Marie.

Pour inscription ou information, contactez Dany Racette au 819 333-9704.

# DÉCEMBRE

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
				1 13 h à 16 h Comptoir familial 	2 17 h 30 Souper Club Bon Temps (centre municipal)	3 13 h à 16 h Comptoir familial
4 11 h Messe	5 13 h Baseball poche  20 h Séance conseil municipal	6 Baseball poche Tournoi Domrémy 13 h à 16 h Comptoir familial 18 h 45 Viactive 19 h 30 Réunion Chevaliers Colomb	7 13 h Curling et palet	8 13 h à 16 h Comptoir familial 	9	10 13 h à 16 h Comptoir familial
11 11 h Messe 13 h 30 Noël des enfants (Centre municipal)	12 13 h Baseball poche	13 13 h à 16 h Comptoir familial 18 h 45 Viactive	14 13 h Curling et palet 17 h Repas partage Fermières	15 13 h à 16 h Comptoir familial 	16	17 13 h à 16 h Comptoir familial
18 11 h Messe 13h30 Concert de Noël (église)	19 13 h Baseball poche	20 13 h Baseball poche 13 h à 16 h Comptoir familial	21 13 h Curling et palet	22 	23	24 20 h Messe de Noël Palmarolle
25 11 h Messe à La Sarre	26	27	28	29 	30	31





### TIRAGE

Vu le grand succès du dernier concours, nous avons donc décidé de le poursuivre jusqu'à la fin de l'année 2016.

Nous continuerons alors de faire un heureux gagnant de la valeur de son épicerie à chaque semaine.



### GAGNANTS des semaines précédentes

3-9 octobre	Diane Jacob	83,66 \$
10-16 octobre	Emilie Lépine	37,67 \$
17-23 octobre	Nicole Ayotte	338,54 \$
24-30 octobre	Mélanie Gingras	118,07 \$
31-6 novembre	Yolande Ayotte	79,65 \$

Les tirages auront lieu  
tous les lundis.

# Pêche blanche... conseils de début de saison

*Le premier décembre, cette date ne vous dit peut-être pas grand-chose, mais pour ses amateurs, elle sonne l'ouverture de la pêche blanche!! Je sais, la glace n'est pas nécessairement assez solide pour pouvoir y accéder. Mais c'est à cette date que les pêcheurs auront droit d'installer cinq lignes à pêche!*

Dans cette chronique, je veux vous donner trois conseils relativement à la pêche blanche afin que votre première sortie soit fructueuse. Premièrement, cibler un secteur où vous avez fait vos dernières pêches en embarcation. Plus cette pêche aura eu lieu tard l'automne et meilleures vos chances seront de croiser le fer avec de beaux dorés. Comme la frénésie alimentaire de l'automne se poursuit jusqu'à la fin décembre, les poissons seront souvent encore présents sur leurs sites nourriciers pendant le début de la saison hivernale.

Deuxièmement, utiliser des leurres munis de billes d'entrechoquement. Souvent l'eau est extrêmement brouillée. Les pluies et les grands vents ont brassé nos lacs et en particulier les plans d'eau peu profonde. Ce type de leurre aura l'avantage d'envoyer beaucoup de vibrations dans la colonne d'eau. Ces vibrations attireront les dorés en chasse sur une certaine distance, augmentant ainsi vos chances de capture.

Lorsque vous manipulez ces leurres, assurez-vous une fois de temps en temps d'activer agressivement ce dernier. Relevez rapidement le scion de votre canne d'au moins 24 pouces tout en laissant retomber le leurre librement. En procédant de la sorte, vous émettrez encore plus de vibrations et augmenterez vos chances de signifier votre présence. Finalement, utiliser les menés les plus frais possible. C'est un détail qui a une très grande importance. Durant la belle saison, les menés sont moins populaires, donc les stocks de menés dans les dépanneurs restent plus longtemps dans le congélateur. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de cristaux de glace dans le sac de plastique. Informez-vous aussi auprès du personnel si ce sont des menés récemment livrés.

Sur ce plan, le meilleur conseil que je puisse vous donner, c'est de capturer vous-même vos menés dans des varveaux. Embaquetez-les dans de petits sacs en vous assurant d'enlever le plus d'air possible. De cette façon vous aurez des menés frais pour tout l'hiver. Bonne pêche!



## Bières et saucisses 2016

Le 29 octobre dernier a eu lieu notre « Bières et Saucisses » annuel. Une fois de plus, cet événement fut un grand succès grâce à vous tous: participants, bénévoles dévoués, membres des Loisirs et membres du comité organisateur.

Nous tenons à souligner l'excellent travail effectué par l'équipe de l'école Dagenais. Parents, élèves et enseignants, vous avez été remarquables du début à la fin. Merci à vous tous!

Finalement, un merci très sincère à nos généreux commanditaires :

- Épicerie Marion et Fils
- Ferme Bellevue
- Les Fantaisies d'Isabelle
- Fromagerie Fromabitibi
- Chez Gibb
- Molson
- Labbat
- Sleeman
- Olymel
- CJEAO Projet VROOM
- Centre de formation professionnelle Lac-Abitibi

Merci à tous et à l'année prochaine!



## Studio Santé Desjardins

La saison froide est à nos portes et la neige arrive à grands pas, c'est donc le moment idéal pour s'inscrire au Studio Santé Desjardins et pratiquer vos exercices à l'intérieur tout en assistant à des pratiques, des joutes de hockey ou même du patin artistique.

Notre salle d'entraînement est bien équipée et donc en mesure de répondre à vos besoins.

De plus, notre récente collaboration avec Charles Légaré du CrossFit La Sarre nous permet de vous offrir un programme d'entraînement personnalisé qui répond à vos besoins.

Finalement, l'abonnement de six mois est désormais en vigueur que ce soit pour étudiant, adulte ou familial. Voici notre liste de prix.

Tarification Studio Santé 2016-2017					
	Prix	TPS	TVQ	Total	\$/ mois
<b>Adultes</b>					
1 mois	34,79 \$	1,74 \$	3,47 \$	40,00 \$	40,00 \$
3 mois	86,98 \$	4,35 \$	8,68 \$	100,01 \$	33,34 \$
6 mois	160,90 \$	8,05 \$	16,05 \$	185,00 \$	30,83 \$
1 an	234,83 \$	11,74 \$	23,42 \$	270,00 \$	22,50 \$
<b>Étudiants</b>					
1 mois	30,44 \$	1,52 \$	3,04 \$	35,00 \$	35,00 \$
3 mois	73,93 \$	3,70 \$	7,37 \$	85,00 \$	28,33 \$
6 mois	130,46 \$	6,52 \$	13,01 \$	150,00 \$	25,00 \$
1 an	204,40 \$	10,22 \$	20,39 \$	235,01 \$	19,58 \$
<b>Couples / Familles</b>					
1 mois	60,88 \$	3,04 \$	6,07 \$	70,00 \$	70,00 \$
3 mois	152,21 \$	7,61 \$	15,18 \$	175,00 \$	58,33 \$
6 mois	239,18 \$	11,96 \$	23,86 \$	275,00 \$	45,83 \$
1 an	391,39 \$	19,57 \$	39,04 \$	450,00 \$	37,50 \$

**Un dépôt de 20 \$ est demandé par puce, laquelle vous donne accès au Studio en tout temps.**

N'hésitez pas à téléphoner à Roxanne au 819 787-2284 pour de plus amples renseignements.

# ARÉNA



## Rogatien Vachon, le plus petit des grands gardiens!

Avec les récents développements, notamment son intronisation au Temple de la renommée du hockey, difficile d'ignorer qui est Rogatien Vachon. Le comité des Loisirs tenait à féliciter chaleureusement ce gardien de but émérite pour la place de choix qu'il s'est taillée au sein de ce cercle fermé, et vous invite à voir ou à revoir le Musée Rogatien Vachon qui prend place dans le restaurant de l'aréna selon les heures d'ouverture de celui-ci.



## Patin et hockey libres

À noter qu'il y a du patin et du hockey libres pratiquement tous les jours de la semaine.

Patin libre : lundi, jeudi et vendredi, de 15 h 30 à 16 h 30, le mardi de 16 h à 17 h et finalement, le dimanche, de 13 h à 14 h.

Hockey libre : lundi, jeudi et vendredi, de 16 h 30 à 17 h 30, le mardi de 15 h à 16 h et finalement, le dimanche, de 14 h à 15 h.

Sachez que l'horaire peut être sujet à changement. Veuillez donc consulter notre site Internet ([www.lesloisirsdepalmarolle.e-monsite.com](http://www.lesloisirsdepalmarolle.e-monsite.com)) ou simplement googler «Les loisirs de Palmarolle» pour trouver notre horaire de glace.

## Restaurant de l'aréna

Le resto est ouvert à tous selon l'horaire des activités de glace. Notre équipe est heureuse de vous servir d'excellents menus du jour, menus à la carte, sans oublier ses excellentes frites! Vous pouvez également commander pour emporter.

Une petite gâterie après une bonne période de patin ou hockey libre? Pourquoi pas? N'hésitez pas à téléphoner au 819 787-2284 pour passer votre commande et bon appétit!

# VOTRE CAISSE VOUS INFORME



## Prêt pour le 14?

Le 14<sup>e</sup> jour de chaque mois, les membres Desjardins peuvent profiter d'une prévente de billets pour le Tricolore dans le Club Desjardins du Centre Bell, en plus de bénéficier d'un rabais de 10\$ par billet.

Un autre avantage exclusif aux membres Desjardins!

Pour participer à la prévente : visitez la page [desjardins.com/CH14](http://desjardins.com/CH14), le 14<sup>e</sup> jour de chaque mois entre 9 h 30 et 10 h.



Desjardins est fier d'être commanditaire provincial de l'Opération Nez rouge depuis 33 ans.

- Téléchargez l'application mobile Nez rouge
- Appelez l'Opération Nez Rouge  
1 866-DESJARDINS

À VOS CÔTÉS POUR BIEN RENTRER :

- Sur le territoire d'Abitibi-Ouest les 25-26 novembre, 2-3-9-10-16-17-23 et 31 décembre 2016

## Congés fériés de la période des Fêtes

En raison des Fêtes de Noël et du Jour de l'An nos bureaux seront fermés :

**Lundi 26 décembre & mardi 27 décembre 2016 et lundi 2 janvier 2017 & mardi 3 janvier 2017**

*Nos guichets automatiques et le service Accès D sont disponibles 24/24 heures, 7/7 jours.*

***En cette période de fêtes ; nous vous souhaitons, à vous et à vos proches,  
un très joyeux Noël et une nouvelle année riche en projets et en réalisations !***

ÊTRE MEMBRE DESJARDINS  
À SES AVANTAGES!  
[www.desjardins.com/avantages](http://www.desjardins.com/avantages)

 **Desjardins**  
Caisse de l'Abitibi-Ouest

Réalisons  ensemble